



SEP - BBJ

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ

SEP - BBJ

STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH  
BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI CE

SEP - BBJ CE CERTIFICATE OF CONFORMITY SEP - BBJ

nr CE/003/13

No. CE/003/13

**Dostawca:** Spółdzielnia Inwalidów „SPAMEL”  
(Nazwa i adres) ul. Wojska Polskiego 3  
Supplier: 56-416 Twardogóra, Poland  
(Name and address)

**Producent:** Spółdzielnia Inwalidów „SPAMEL”  
(Nazwa i adres) ul. Wojska Polskiego 3  
Manufacturer: 56-416 Twardogóra, Poland  
(Name and address)

**Nazwa wyrobu:** Rozłączniki.  
Name of the product: Switches.

**Typ (model):** ŁK25, ŁK40, ŁK63  
Type (model):

**Dane techniczne:**  $U_i: 690 \text{ V}; U_{imp}: 6 \text{ kV}; I_u: 25 \text{ A} - \text{ŁK25}, 40 \text{ A} - \text{ŁK40}, 63 \text{ A} - \text{ŁK63};$   
Technical data:  $I_{cm}: 1,5 \text{ kA } 1 \text{ s} - \text{ŁK25}, 0,85 \text{ kA } 1 \text{ s} - \text{ŁK40}, 1,2 \text{ kA } 1 \text{ s} - \text{ŁK63};$   
 $I_{cm}: 1,0 \text{ kA} - \text{ŁK25}, 1,5 \text{ kA} - \text{ŁK40}, 2,2 \text{ kA} - \text{ŁK63};$   
Kategoria użytkowania: Utilization category:

| ---    | $U_e/I_e$  | $U_e/I_e$    | AC-3 $U_e/I_e$ | Typ Type |
|--------|------------|--------------|----------------|----------|
| AC-3   | 400 V/23 A | 500 V/15 A   | 690 V/7 A      | ŁK25     |
| AC-4   | 400 V/11 A | ---          | 690 V/5,5 A    |          |
| AC-3   | 400 V/38 A | 500 V/21,5 A | 690 V/7,5 A    | ŁK40     |
| AC-4   | 400 V/16 A | ---          | 690 V/6 A      |          |
| AC-3   | 400 V/38 A | 500 V/30 A   | 690 V/11 A     | ŁK63     |
| AC-4   | 400 V/23 A | ---          | 690 V/8,5 A    |          |
| AC-22A | ---        | 500 V/63 A   | ---            |          |

Stożek ochrony obudowy: IP65. Degree of protection of enclosure: IP65.

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania norm(-y) zharmonizowanych(-ej):

Aforesaid product complies with the requirements of the harmonized standard(s):

| Norma(-y)<br>Standard(s)   | Raport(-y) z badań nr<br>Test report(s) No. | Wydany(-e) przez<br>Issued by |
|--|---|-------------------------------|
| PN-EN 60947-3:2013<br>(EN 60947-3:2009+A1:2012)<br>PN-EN 60947-1:2010+A1:2011<br>(EN 60947-1:2007+A1:2011) | LA-13.004/1,<br>LA-13.004/2.                | BBJ                           |

Spełnienie wymagań powyższych(-ej) norm(-y) daje domniemanie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w:

Compliance with the requirements of the aforesaid standard(s) gives presumption of conformity with the essentials requirements specified in:

- Dyrektywie LVD 2006/95/WE (wdrożonej do prawa polskiego rozporządzeniem Ministra Gospodarki z 2007-08-21, Dz. U. nr 155, poz. 1089);
- LVD Directive 2006/95/EC (implemented into Polish law by MG decree of 2007-08-21, OJ No. 155, item 1089);

stanowiąc niezbędny warunek dla oznakowania **CE**.accomplishing mandatory terms of **CE** marking.

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Ponadto, znakowanie **CE** powinno być umieszczone na wyrobach po sporządzeniu niezbędnej dokumentacji technicznej oraz wystawieniu deklaracji zgodności WE, zgodnie z postanowieniami ww. dyrektyw(-y) (rozporządzenia/ustawy).Moreover, **CE** marking shall be affixed on the products after technical documentation was prepared and EC declaration of conformity was issued, according to the aforesaid directive(s) (decree) regulations.

Niniejszy certyfikat traci ważność z datą ustania domniemania zgodności ww. norm(-y) zharmonizowanych(-ej) z zasadniczymi wymaganiami ww. dyrektyw(-y) (rozporządzenia/ustawy).

This certificate is valid until the date of cessation of presumption of conformity of the aforesaid harmonized standard(s) under the aforesaid directive(s) (decree/act).

Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

Teodor Pysznik

Warszawa, 2013-01-29



CERTYFIKAT nr CE/003/13  
CERTIFICATE No. CE/003/13

CW-TA 13.039

Nr rej. S-A-12-077  
Reg. No. S-A-12-077

Rozdzielnik:  
Copy to:

1. Spółdzielnia Inwalidów „SPAMEL”  
ul. Wojska Polskiego 3  
56-416 Twardogóra, Poland
2. CW